LEPING

Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel, millega muudetakse Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist 22. juuli 1972. aasta lepingut töödeldud põllumajandustoodete suhtes kohaldatavate sätete osas

EUROOPA ÜHENDUS, edaspidi "ühendus",

ühelt poolt ja

ŠVEITSI KONFÖDERATSIOON, edaspidi "Šveits",

teiselt poolt,

edaspidi koos "lepinguosalised",

VÕTTES ARVESSE Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist 22. juuli 1972. aasta lepingut ja ühisdeklaratsiooni edasiste läbirääkimiste kohta, mis lisati 21. juunil 1999. aastal Luxembourgis allakirjutatud Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Šveitsi Konföderatsiooni vaheliste lepingute lõppaktidele,

VÕTTES ARVESSE, et Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise 22. juuli 1972. aasta lepingu (edaspidi "leping") protokolli nr 2 tuleks ajakohastada kooskõlas Uruguay vooru tulemustega ja kohandada toodete nimekirja osas,

VÕTTES ARVESSE, et pärast Euroopa Liidu laienemist tuleb säilitada kaubavood Šveitsi ja uute liikmesriikide vahel,

SOOVIDES parandada vastastikust turulepääsu töödeldud põllumajandustoodete osas,

VÕTTES ARVESSE ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahel kirjavahetuse teel 17. märtsil 2000 sõlmitud lepingut Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu protokolli nr 2 kohta,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Lepingut muudetakse järgmiselt.

1. Lepingu I lisa asendatakse uue I lisaga, mis lisatakse käesolevale lepingule kui 1. lisa.

2. Lepingu protokoll nr 2 asendatakse uue protokolliga nr 2, mis lisatakse käesolevale lepingule kui 2. lisa.

Artikkel 2

Käesoleva lepingu jõustumisel tunnistatakse kehtetuks järgmised lepingud:

— ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahel kirjavahetuse teel 17. märtsil 2000 sõlmitud leping Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu protokolli nr 2 kohta;

— Euroopa Komisjoni ja Šveitsi föderaalvalitsuse vaheline 29. novembri 1988. aasta kirjavahetus korralduste kohta, millega parandatakse nende Euroopa Ühenduse ja Šveitsi poolt kohaldatavate erinevate hinnakompensatsiooni meetmete läbipaistvust, mis mõjutavad protokolliga nr 2 hõlmatud töödeldud põllumajandustoodetega kauplemist.

Artikkel 3

Käesoleva lepingu lisad, kaasa arvatud tabelid ja tabelite liited ning protokolli nr 2 liide, on lepingu lahutamatud osad.

Artikkel 4

1. Käesolevat lepingut kohaldatakse ühelt poolt nende territooriumide suhtes, kus kohaldatakse Euroopa Ühenduse asutamislepingut nimetatud asutamislepingus sätestatud tingimustel, ja teiselt poolt Šveitsi territooriumi suhtes.

2. Käesolevat lepingut kohaldatakse ka Liechtensteini Vürstiriigi territooriumi suhtes, kuni viimasel on tolliliit Šveitsiga.

Artikkel 5

1. Lepinguosalised kiidavad käesoleva lepingu heaks omaenda menetluste kohaselt. See jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui lepinguosalised on teineteist teavitanud oma siseriiklike menetluste lõpetamisest.

2. Kuni lõikes 1 viidatud ratifitseerimismenetluste lõpetamiseni kohaldavad lepinguosalised käesolevat lepingut alates neljanda kuu esimesest päevast pärast allkirjastamise kuupäeva, tingimusel et protokolli nr 2 artikli 5 lõikes 4 määratletud rakendusmeetmed võetakse vastu samal kuupäeval.

Artikkel 6

1. Käesolev leping on koostatud kahes eksemplaris, eesti, hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, poola, portugali, prantsuse, rootsi, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentsed.

2. Maltakeelne tekst kinnitatakse lepinguosaliste poolt vastava kirjavahetuse põhjal. Maltakeelne tekst on autentne samal viisil nagu tekstid lõikes 1 viidatud keeltes.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad lepingule alla kirjutanud.

Hecho en Luxemburgo, el veintiséis de octubre de dos mil cuatro.

V Lucemburku dne dvacátého šestého října dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Luxembourg den seksogtyvende oktober to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am sechsundzwanzigsten Oktober zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta oktoobrikuu kahekümne kuuendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Luxembourg on the twenty-sixth day of October in the year two thousand and four.

Fait à Luxembourg, le vingt-six octobre deux mille quatre.

Fatto a Lussemburgo, addì ventisei ottobre duemilaquattro.

Luksemburgā, divi tūkstoši ceturtā gada divdesmit sestajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai ketvirtų metų spalio dvidešimt šeštą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer negyedik év október havának huszonhatodik napján.

Magħmula fil-Lussemburgu fis-sitta u għoxrin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u erbgħa.

Gedaan te Luxemburg, de zesentwintigste oktober tweeduizendvier.

Sporządzono w Luksemburgu w dniu dwudziestym szóstym października roku dwutysięcznego czwartego.

Feito no Luxemburgo, em vinte e seis de Outubro de dois mil e quatro.

V Luxemburgu dvadsiateho šiesteho októbra dvetisícštyri.

V Luxembourgu, dne šestindvajsetega oktobra leta dva tisoč štiri.

Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäkuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Luxemburg den tjugosjätte oktober tjugohundrafyra.

Por la Comunidad Europea

Za Evropské společenství

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Euroopa Ühenduse nimel

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Eiropas Kopienas vārdā

Europos bendrijos vardu

Az Európai Közösség részéről

Għall-Komunità Ewropea

Voor de Europese Gemeenschap

W imieniu Wspólnoty Europejskiej

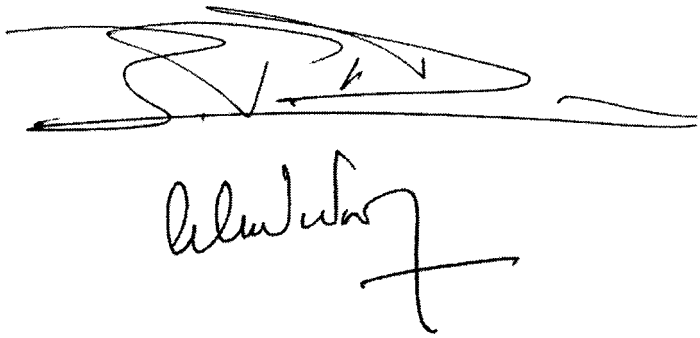
Pela Comunidade Europeia

Za Európske spoločenstvo

Za Evropsko skupnost

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera



1. LISA

"I LISA

Lepingu artikli 2 alapunktis i viidatud toodete nimekiri:

HS kood	Kirjeldus
2905 43	– – mannitool
2905 44	– – D-glütsitool (sorbitool)
3501	Kaseiin, kaseinaadid jm kaseiini derivaadid; kaseiinliimid:
3501 10	– kaseiin
ex 3501 90	– Muud:
	– muud kui kaseiinliimid
3502	Albumiinid (k.a kahe või enama vadakuvalgu kontsentraadid vadakuvalgusisaldusega üle 80 % kuivaine massist), albuminaadid jm albumiini derivaadid:
	– munaalbumiin:
3502 11	– – kuivatatud
3502 19	– – muud
3502 20	– piimaalbumiin, k.a kahe või enama vadakuvalgu kontsentraadid:
3505	Dekstriinid jm modifitseeritud tärklised (nt želatineeritud või esterdatud tärklised); tärkliste, dekstriinide jm modifitseeritud tärkliste alusel valmistatud liimid
3809	Viimistlusained, värvimise kiirendajad ja värvifiksaatorid jm tekstiili-, paberi-, naha- vms tööstuses kasutatavad mujal nimetamata tooted ja valmistised (nt apretid ja peitsid):
3809 10	– tärklisainete baasil
3823	Tööstuslikud monokarboksüülrasvhapped; rafineerimisel saadud happelised õlid; tööstuslikud rasvalkoholid:
	– Tööstuslikud monokarboksüülrasvhapped, rafineerimisel saadud happelised õlid:
3823 11	– – stearhape
3823 12	– – olehape
3823 19	– – muud
3823 70	– tööstuslikud rasvalkoholid
3824 60	– sorbitool, v.a alamrubriiki 2905 44 kuuluv
5301	Lina, toores või töödeldud (kuid ketramata); linatakud ja -jäätmed (sh lõngajäätmed ja kohestatud jäätmed)
5302	Harilik kanep (*Cannabis sativa* L.), toores või töödeldud, kuid ketramata; kanepitakud ja -jäätmed (sh lõngajäätmed ja kohestatud jäätmed)"

2. LISA

PROTOKOLL nr 2

teatavate töödeldud põllumajandustoodete kohta

Artikkel 1

Üldpõhimõtted

1. Lepingu sätteid kohaldatakse I ja II tabelis loetletud toodete suhtes, kui käesolevas protokollis ei ole sätestatud teisiti.

2. Eelkõige ei või lepinguosalised nende toodete suhtes kehtestada imporditollimakse või samaväärse toimega makse, sealhulgas maksu põllumajanduskomponenti, maksta eksporditoetusi või osaliselt või täielikult tagastada või vähendada tollimakse või samaväärse toimega makse või nendest vabastada.

3. Käesoleva protokolli sätteid kohaldatakse ka Liechtensteini Vürstiriigi suhtes, kuni viimase suhtes kohaldatakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolli 3.

Artikkel 2

Hinnakompensatsiooni meetmete kohaldamine

1. Selleks et võtta arvesse erinevusi I tabelis nimetatud toodete valmistamisel kasutatud põllumajandussaaduste maksumuses, ei välista leping nende toodete suhtes hinnakompensatsioonimeetmete kohaldamist, mis tähendab maksu põllumajanduskomponendi kehtestamist impordile ja eksporditoetuste maksmist või tollimaksude või samaväärse mõjuga maksude osalist või täielikku tagastamist, vähendamist või nendest vabastamist.

2. Kui lepinguosaline kohaldab siseriiklikke või ühenduse meetmeid, mis vähendavad töötleva tööstuse tooraine hinda, võetakse neid meetmeid arvesse hinnakompensatsiooni summade arvutamisel.

Artikkel 3

Impordi suhtes kohaldatavad hinnakompensatsiooni meetmed

1. Šveitsi põllumajandussaadustele kohaldatavad põhisummad, mida võetakse arvesse impordile maksu põllumajanduskomponendi arvutamisel, ei tohi ületada asjaomase põllumajandussaaduse Šveitsi siseturu võrdlushinna ja ühenduse siseturu võrdlushinna vahet ega Šveitsi imporditollimaksu, mida sellise põllumajandussaaduse importimisel tegelikult kohaldatakse.

2. Šveitsi impordirežiim I tabelis nimetatud toodete osas on sätestatud IV tabelis.

3. Kui Šveitsi siseturu võrdlushind on madalam kui ühenduse siseturu võrdlushind, võib ühendus kasutusele võtta artiklis 2 sätestatud hinnakompensatsiooni meetmed, st kehtestada impordile maksu põllumajanduskomponendi kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1460/96, mida on hiljem muudetud.

Artikkel 4

Ekspordi suhtes kohaldatavad hinnakompensatsiooni meetmed

1. Šveitsi eksporditoetused või I tabelis loetletud toodete ühendusse eksportimisel osaliselt või täielikult tagastatud või vähendatud tollimaksud või osaliselt või täielikult tagastatud või vähendatud samaväärse toimega maksud või maksuvabastused ei tohi ületada nende toodete valmistamisel kasutatud põllumajandussaaduste Šveitsi siseturu võrdlushinna ja ühenduse siseturu võrdlushinna vahet, mis on korrutatud tegelikult kasutatud kogustega. Kui Šveitsi siseturu võrdlushind on ühenduse siseturu võrdlushinnaga võrdne või sellest madalam, peavad Šveitsi eksporditoetus või osaliselt või täielikult tagastatud või vähendatud tollimaksud või osaliselt või täielikult tagastatud või vähendatud samaväärse toimega maksud või maksuvabastused võrduma nulliga.

2. Kui Šveitsi siseturu võrdlushind on madalam kui ühenduse siseturu võrdlushind, võib ühendus kasutusele võtta artiklis 2 sätestatud hinnakompensatsiooni meetmed, st anda eksporditoetust kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1520/2000, mida on hiljem muudetud, ja sellele järgnevate määrustega või teha tollimaksude või samaväärse toimega maksude osalisi või täielikke tagasimakseid, vähendada tollimakse või samaväärse toimega makse või nendest vabastada.

3. I ja II tabelis loetletud toodete tootmisel kasutatud suhkru (HS rubriigid 1701, 1702 ja 1703) osas ei või lepinguosalised kohaldada eksporditoetust või tollimaksude või samaväärse toimega maksude osalist või täielikku tagastamist, vähendamist või nendest vabastamist.

Artikkel 5

Võrdlushinnad

1. Artiklites 3 ja 4 nimetatud põllumajandussaaduste võrdlushinnad ühenduse ja Šveitsi siseturgudel on ära toodud III tabelis.

2. Lepinguosalised esitavad ühiskomiteele regulaarselt, vähemalt kord aastas, siseturu võrdlushinnad kõikide nende toorainete kohta, mille suhtes kohaldatakse hinnakompensatsiooni meetmeid. Esitatavad siseturu võrdlushinnad peegeldavad tegelikku hinnaolukorda lepinguosalise territooriumil. Need on töötleva tööstuse poolt hulgimüügis või tootmisetapis tavaliselt makstavad hinnad. Kui põllumajandussaadus on töötlevale tööstusele või selle osale kättesaadav tavaliselt siseturul valitsevast hinnast odavamalt, kohandatakse esitatavaid siseturu võrdlushindu vastavalt.

3. Ühiskomitee määrab III tabelis loetletud põllumajandussaaduste siseturu võrdlushinnad ja hinnaerinevused kindlaks Euroopa Komisjoni talituste ja Šveitsi föderaalvalitsuse esitatud teabe põhjal. Kui see on vajalik suhteliste soodusmäärade säilitamiseks, kohandatakse IV tabelis loetletud põllumajandussaadustele kohaldatavaid põhisummasid.

4. Ühiskomitee vaatab artiklites 3 ja 4 nimetatud põllumajandussaaduste siseturuhinnad, mis on sätestatud III tabelis, üle enne käesoleva protokolli kohaldamist.

Artikkel 6

Erisätted halduskoostöö kohta

Erisätted halduskoostöö kohta on sätestatud käesoleva protokolli liites.

Artikkel 7

Muudatused

Ühiskomitee võib muuta tabeleid, tabelite liiteid ja käesoleva protokolli liidet.

I TABEL

Tooted, mille suhtes kohaldatakse hinnakompensatsiooni meetmeid

HS rubriigi nr	Toodete kirjeldus
0403	Petipiim, kalgendatud piim ja koor, jogurt, keefir ja muu fermenteeritud või hapendatud piim ja koor (kontsentreeritud või kontsentreerimata, suhkru- või muu magusaine-, lõhna- ja maitseaine-, puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga või ilma):
.10	– jogurt:
ex .10	– – lõhna- ja maitselisandiga või puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga
.90	– muud:
ex .90	– – lõhna- või maitselisandiga või puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga
0405	Või ja muud piimarasvad; piimarasvavõided:
.20	– piimarasvavõided:
ex .20	– rasvasisaldus vähemalt 39 %, kuid alla 75 % massist
1517	Margariin; toidukõlblikud segud või valmistised loomsetest või taimsetest rasvadest või õlidest, või selle grupi erinevate rasvade või õlide fraktsioonidest, v.a rubriigi 1516 toidurasvadest või -õlidest või nende fraktsioonidest:
.10	– margariin, v.a vedel margariin:
ex .10	– – piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist
.90	– muud:
ex .90	– – piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist
1704	Suhkrukondiitritooted (sh valge šokolaad), mis ei sisalda kakaod
1806	Šokolaad jm kakaod sisaldavad toiduained
1901	Linnaseekstrakt; jäme- ja peenjahust, tangudest, tärklisest või linnaseekstraktist valmistatud mujal nimetamata toiduained, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad seda alla 40 % massist arvestatuna täiesti rasvavabalt; mujal nimetamata toiduained rubriikidesse 0401–0404 kuuluvatest kaupadest, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad kakaod alla 5 % massist arvestatuna täiesti rasvavabalt
1902	Pastatooted, kuumtöödeldud või kuumtöötlemata, täidisega (liha- või muu täidisega) või täidiseta: spagetid, makaronid, nuudlid, lasanje, gnocchi, ravioolid, canneloni jms; kuskuss, valmistoiduna või mitte

HS rubriigi nr	Toodete kirjeldus
1904	Teraviljade või teraviljasaaduste paisutamise või röstimise teel saadud toidukaubad (nt maisihelbed); eelnevalt kuumtöödeldud või muul viisil toiduks valmistatud mujal nimetamata teravili (v.a mais) teradena, helvestena või muul kujul (v.a lihtjahu, püülijahu ja tangud)
1905	Leiva- ja saiatooted, valikpagaritooted, koogid, küpsised jms pagaritooted, kakaoga või kakaota; armulaualeib, tühjad kapslid farmaatsiatööstusele, oblaadid, riispaber jms
2004	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud, v.a rubriigis 2006 nimetatud tooted:
.10	– kartulid:
ex .10	– – jahu või helvestena
2005	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutamata, v.a rubriigis 2006 nimetatud tooted:
.20	– kartulid:
ex .20	– jahu või helvestena
2008	Puuviljad, marjad, pähklid jm söödavad taimeosad, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, mujal nimetamata, suhkru-, muu magusaine- või piirituslisandiga või ilma:
	– pähklid, maapähklid ja muud seemned, omavahel segatud või mitte:
.11	– – maapähklid:
ex .11	– – – maapähklivõi
2101	Kohvi-, tee- ja mateekstraktid, -essentsid ja -kontsentraadid, tooted kohvist, teest või matest või nende ekstraktidest, essentsidest ja kontsentraatidest; röstitud sigur jm röstitud kohviasendajad, ekstraktid, essentsid ja kontsentraadid nendest
	– kohviekstraktid, -essentsid ja -kontsentraadid, kohvil ning tema ekstraktidel, essentsidel ja kontsentraatidel põhinevad tooted:
.12	– – tooted, mis põhinevad neil ekstraktidel, essentsidel ja kontsentraatidel või kohvil:
ex .12	– – – mis sisaldavad piimarasvu vähemalt 1,5 % massist, piimavalku vähemalt 2,5 % massist, suhkrut vähemalt 5 % massist või tärklist vähemalt 5 % massist
.20	– tee- ja mateekstraktid, -essentsid ja -kontsentraadid, teel või matel või nende ekstraktidel, essentsidel ja kontsentraatidel põhinevad tooted:
ex .20	– – mis sisaldavad piimarasvu vähemalt 1,5 % massist, piimavalku vähemalt 2,5 % massist, suhkrut vähemalt 5 % massist või tärklist vähemalt 5 % massist
2103	Kastmed ja pooltooted kastmete valmistamiseks; kastmelisandite segud, maitseainesegud; sinepipulber ja valmissinep:
.20	– ketšup jm tomatikastmed
.90	– muud:
ex .90	– – v.a mangost valmistatud vürtsisegu (*chutney*), vedelal kujul
2104	Supid ja puljongid, pooltooted nende valmistamiseks; homogeniseeritud toidusegud
2105	Jäätis jm toidujää, kakaoga või kakaota
2106	Mujal nimetamata toiduained:
.10	– valgukontsentraadid ja tekstureeritud valkained:

HS rubriigi nr	Toodete kirjeldus
ex .10	– – mis sisaldavad üle 1 % piimarasvu, 1 % muid rasvu või üle 5 % suhkruid
.90	– muud
2208	Denatureerimata etüülalkohol alkoholisisaldusega alla 80 % mahust; piiritusjoogid, likööorid ja muud alkohoolsed joogid:
ex .90	– v.a denatureerimata etüülalkohol alkoholisisaldusega alla 80 % mahust ja v.a piirituselisandiga kontsentreeritud viinamarjamahl
3501	Kaseiin, kaseinaadid jm kaseiini derivaadid
.10	– kaseiin
.90	– muud:
ex .90	– – v.a kaseiinliimid

II TABEL

Vabakaubandustooted

HS rubriigi nr	Toodete kirjeldus
0501	Töötlemata juuksed, puhastatud, pestud või pesemata; juuksejäätmed
0502	Kodu- ja metssea harjased ning karvad; mägrakarvad jm karvad harjatoodete valmistamiseks; selliste harjaste ja karvade jäätmed
0503	Hobusejõhv ja selle jäätmed, kas kihtidena tugimaterjalil või ilma selleta
0505	Linnunahad jm sulgede või udusulgedega kaetud kehaosad, suled (sh kärbitud servadega) ja udusuled, töötlemata või töödeldud puhastamise, desinfitseerimise või säilitusmaterjaliga immutamise teel; sulepulber, sulgede osad ja jäätmed:
10	– suled täite- ja polstrimaterjaliks; udusuled
ex 90	– muud (v.a toiduna kasutamiseks)
0506	Loomakondid ja sarvesäsi, töötlemata, rasvatustatud, eeltöödeldud (kuid vormimata), happega töödeldud või želatiinitustatud; nendest valmistatud pulber ning jäätmed
0507	Elevandiluu, kilpkonnakilp, vaalaluu ja vaalakiused, sarved, kabjad, küüned, nokad (töötlemata või eeltöödeldud, kuid vormimata); nendest valmistatud pulber ning jäätmed
0508	Korallid jms materjal, töötlemata või eeltöödeldud; merekarbid, kooriklaste ja okasnahksete mereloomade koorikkestad, seepia luukestad (töötlemata või eeltöödeldud, kuid vormimata), nende jäätmed ja nendest valmistatud pulber:
ex 00	– v.a toiduna kasutamiseks
0509	Looduslikud loomsed käsnad
0510	Hall ambra, kopranõre, näärmeeritis ja muskus; kantariidid (hispaania kärbsed); sapp, kuivatatud või kuivatamata; näärmed jm farmaatsiatööstuses kasutatavad loomsed saadused (värsked, jahutatud, külmutatud või muul moel eelsäilitatud)
0710	Külmutatud köögivili:
40	– suhkrumais *(Zea mays* var. *saccharata)*
0711	Lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud köögivili (näiteks gaasilise vääveldioksiidiga, soolvees, väävlishapus vees või muus konserveerivas lahuses), kuid kohe tarbimiseks kõlbmatu:
90	– muu köögivili; köögiviljasegud:
ex 90	– – suhkrumais *(Zea mays* var. *saccharata)*

HS rubriigi nr	Toodete kirjeldus
0901	Kohv, röstitud või röstimata, kofeiiniga või ilma; kohvikestad ja -koored; ükskõik mis vahekorras kohvi sisaldavad kohviasendajad
0902	Tee, lõhna- või maitseainelisandiga või ilma
0903	Mate
1212	Jaanileivapuu kaunad, meretaimed ja vetikad, suhkrupeet ja suhkruroog, värsked, jahutatud, külmutatud või kuivatatud, jahvatatud või jahvatamata; puuviljade kivid ja tuumad ning mujal nimetamata peamiselt inimtoiduks kasutatavad taimsed tooted (k.a sigurisordi *Cichorium intybus sativum* röstimata juured):
ex 20	– meretaimed ja vetikad (v.a toiduna kasutamiseks)
1302	Taimemahlad ja -ekstraktid; pektiinid, pektinaadid ja pektaadid; agar-agar, taimsed liimid ja paksendajad, modifitseeritud või modifitseerimata
1401	Peamiselt punumiseks kasutatav taimne materjal (näiteks bambus, rotang, pilliroog, kõrkjad, pajuvitsad, raffia, puhastatud, pleegitatud või värvitud õled ja niinekoor)
1402	Peamiselt polstriks kasutatav taimne materjal (näiteks kapok, taimne vill ja merihein), ka kihtidesse laotatuna, alusmaterjaliga või ilma
1403	Peamiselt luudades või harjades kasutatav taimne materjal (näiteks luuasorgo, piassaava, orashein ja istle), vihtades või mitte
1404	Mujal nimetamata taimne materjal:
10	– taimne toormaterjal, mida kasutatakse peamiselt värvimisel või parkimisel:
20	– puuvillalinter
ex 90	– muud (v.a toiduna kasutamiseks)
1505	Villarasv ja sellest saadud rasvained (k.a lanoliin):
ex 00	– v.a toiduna kasutamiseks
1516	Loomsed või taimsed rasvad või õlid ja nende fraktsioonid, osaliselt või täielikult hüdrogeenitud, esterdatud, ümberesterdatud või elaidiseeritud, rafineeritud või rafineerimata, kuid edasi töötlemata:
20	– taimsed rasvad ja õlid ning nende fraktsioonid:
ex 20	– – hüdrogeenitud kastoorõli, nn opaalvaha
1517	Margariin; toidukõlblikud segud või valmistised loomsetest või taimsetest rasvadest või õlidest, või selle grupi erinevate rasvade või õlide fraktsioonidest, v.a rubriigi 1516 toidurasvadest või -õlidest või nende fraktsioonidest:
90	– muud:
ex 90	– – toidukõlblikud segud või valmistised, mida kasutatakse vormimäärdena
1518	Loomsed või taimsed rasvad ja õlid ning nende fraktsioonid, keedetud, oksüdeeritud, veetustatud, vääveldatud, läbipuhutud, polümeriseeritud vaakumis kõrge kuumuse juures või inertgaasides või muul viisil keemiliselt modifitseeritud, v.a rubriigi 1516 tooted; mujal nimetamata loomsete või taimsete rasvade või õlide või erinevate käesolevasse gruppi kuuluvate rasvade või õlide fraktsioonide toidukõlbmatud segud või valmistised:
ex 00	– linoksiin
1520	Toorglütserool; glütserooliveed ja glütseroolleelised
1521	Taimsed vahad (v.a triglütseriidid), meevaha, muud putukavahad ja spermatseet, rafineeritud või rafineerimata, värvitud või värvimata
1522	Degraa; loomsete või taimsete rasvainete või vahade töötlemise jäägid

HS rubriigi nr	Toodete kirjeldus
1702	Muud suhkrud, sh keemiliselt puhas laktoos, maltoos, glükoos ja fruktoos, tahkel kujul; maitse- ja värvainelisanditeta suhkrusiirupid; tehismesi, naturaalse meega segatud või segamata; karamell:
50	– keemiliselt puhas fruktoos
90	– muud, sealhulgas invertsuhkur ja muu suhkru ning suhkrusiirupi segud kuivaine fruktoosisisaldusega 50 % massist
ex 90	– – keemiliselt puhas maltoos (v.a toiduna kasutamiseks)
1803	Kakaopasta, rasvatustatud või rasvatustamata
1804	Kakaovõi, -rasv ja -õli
1805	Kakaopulber, suhkru või muu magusainelisandita
1903	Tapiokk ja selle tärklisest valmistatud asendajad helvestena, teradena, kruupidena, sõelmetena vms kujul
2001	Köögiviljad, puuviljad, marjad, pähklid jm söödavad taimeosad, äädika või äädikhappega toiduks valmistatud või konserveeritud:
90	– muud:
ex 90	– – suhkrumais *(Zea mays* var. *saccharata)*; palmipungad; jamss, bataat jms rubriigi 0714 söödavad taimeosad
2004	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud, v.a rubriigis 2006 nimetatud tooted:
90	– muud köögiviljad ja köögiviljasegud:
ex 90	– – suhkrumais *(Zea mays* var. *saccharata*)
2005	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutamata, v.a rubriiki 2006 kuuluvad tooted:
80	– suhkrumais *(Zea mays* var. *saccharata)*
2006	Köögiviljad, puuviljad, pähklid, puuviljakoored jm taimeosad, suhkrus säilitatud (kuivatatud, glasuuritud või suhkrustatud):
ex 00	– suhkrumais *(Zea mays* var. *saccharata)*
2007	Džemmid, keedised, puuvilja- või marjaželeed, marmelaadid, puuvilja-, marja- või pähklipüreed ja pastad, saadud kuumtöötlemisel, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma
2008	Puuviljad, marjad, pähklid jm söödavad taimeosad, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, mujal nimetamata, suhkru-, muu magusaine- või piirituslisandiga või ilma:
	– pähklid, maapähklid ja muud seemned, omavahel segatud või mitte:
11	– – maapähklid:
ex 11	– – – röstitud maapähklid
	– muud, sh segud, v.a alamrubriiki 2008 19 kuuluvad:
91	– – palmipungad
99	– – muud:
ex 99	– – – mais, v.a suhkrumais *(Zea mays* var. *saccharata)*

HS rubriigi nr	Toodete kirjeldus
2101	Kohvi-, tee- ja mateekstraktid, -essentsid ja -kontsentraadid, tooted kohvist, teest või matest või nende ekstraktidest, essentsidest ja kontsentraatidest; röstitud sigur jm röstitud kohviasendajad, ekstraktid, essentsid ja kontsentraadid nendest
	– kohviekstraktid, -essentsid ja -kontsentraadid, kohvil ning tema ekstraktidel, essentsidel ja kontsentraatidel põhinevad tooted:
11	– – ekstraktid, essentsid ja kontsentraadid
12	– – tooted, mis põhinevad neil ekstraktidel, essentsidel ja kontsentraatidel või kohvil:
ex 12	– – – ei sisalda piimarasvu, piimavalku, suhkrut või tärklist või sisaldavad piimarasva vähem kui 1,5 % massist, piimavalku vähem kui 2,5 % massist, suhkrut vähem kui 5 % massist või tärklist vähem kui 5 % massist
20	– tee- ja mateekstraktid, -essentsid ja -kontsentraadid ja tooted teest või matest või nende ekstraktidest, essentsidest või kontsentraatidest:
ex 20	– – ei sisalda piimarasvu, piimavalku, suhkrut või tärklist või sisaldavad piimarasva vähem kui 1,5 % massist, piimavalku vähem kui 2,5 % massist, suhkrut vähem kui 5 % massist või tärklist vähem kui 5 % massist
30	– Röstitud sigur jm röstitud kohviasendajad, nende ekstraktid, essentsid ja kontsentraadid
2102	Pärmid (aktiivsed ja mitteaktiivsed); muud mitteaktiivsed (surnud) üherakulised mikroorganismid (v.a rubriigis 3002 nimetatud vaktsiinid); valmis küpsetuspulbrid:
ex 10	– aktiivpärmid (v.a pagaripärm ja v.a toiduna kasutamiseks)
ex 20	– mitteaktiivsed pärmid; muud surnud üherakulised mikroorganismid (v.a toiduna kasutamiseks)
30	– valmis küpsetuspulbrid
2103	Kastmed ja pooltooted kastmete valmistamiseks; kastmelisandite segud, maitseainesegud; sinepipulber ja valmissinep:
10	– sojakaste
30	– sinepipulber ja valmissinep:
ex 30	– – sinepipulber muuks kui toiduna kasutamiseks; valmissinep
90	– muud:
ex 90	– – v.a mangost valmistatud vürtsisegu (*chutney*), vedelal kujul
2106	Mujal nimetamata toiduained:
10	– valgukontsentraadid ja tekstureeritud valkained:
ex 10	– – v.a need, mis sisaldavad rohkem kui 1 % piimarasvu, 1 % muid rasvu või rohkem kui 5 % suhkruid
2201	Vesi, k.a looduslik ja tehislik mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- või muu magusainelisandita, maitse- ja lõhnaaineteta; jää ja lumi
2202	Vesi, sh mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- või muu magusainelisandiga, maitse- ja lõhnaainetega, jm karastusjoogid, v.a rubriiki 2009 kuuluvad puu- ja köögiviljamahlad
10	– vesi, k.a mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- või muu magusainelisandiga või maitse- ja lõhnaainetega
ex 90	– v.a veega lahjendatud või gaseeritud puuvilja- või köögiviljamahl

HS rubriigi nr		Toodete kirjeldus
2203		Linnaseõlu
2205		Vermut jm taimede või muude aromaatsete ainetega maitsestatud vein värsketest viinamarjadest
2207		Denatureerimata etüülalkohol alkoholisisaldusega vähemalt 80 % mahust; denatureeritud etüül- vm alkohol, mis tahes kangusega
2208		Denatureerimata etüülalkohol alkoholisisaldusega alla 80 % mahust; piiritusjoogid, liköörid ja muud alkohoolsed joogid:
	20	– piiritusjoogid, valmistatud destilleerimise teel viinamarjaveinist või viinamarjade pressimisjääkidest
	30	– viski
	40	– rumm ja taffia
	50	– džinn ja genever
	60	– viin
	70	– liköörid ja kordialid
2209		Äädikas ja selle äädikhappest valmistatud asendajad

III TABEL

EÜ ja Šveitsi siseturgude võrdlushinnad ([4])

Põllumajandussaadus	Šveitsi siseturu võrdlushind CHF 100 kg netomassi kohta	EÜ siseturu võrdlushind CHF 100 kg netomassi kohta	Šveitsi ja EÜ siseturgude võrdlushindade erinevus CHF 100 kg netomassi kohta
harilik nisu	64,00	19,45	44,55
kõva nisu	43,22	28,46	14,76
rukis	58,00	15,98	42,02
oder	32,46	11,81	20,65
mais	38,97	18,87	20,10
harilik nisujahu	105,88	27,23	78,65
täispiimapulber	607,00	382,77	224,23
lõssipulber	481,04	295,49	185,55
või	922,00	336,10 ([1])/455,20	466,80/585,90 ([1])
suhkur (HS rubriigid 1701, 1702 ja 1703)	–	–	0,00
munad ([2])	250,75	186,70	64,05
värske kartul	42,00	21,14	20,86
taimerasv ([3])	360,00	147,25	212,75

([1]) Toodete puhul, mis saavad kasu võile antavast toetusest vastavalt komisjoni 15. detsembri 1997. aasta määrusele (EÜ) nr 2571/97 või müügi kohta alandatud hindadega ning toetuse andmise kohta koore, või ja kontsentreeritud või kasutamise korral pagaritoodete, jäätise ja muude toiduainete valmistamiseks.
([2]) Tuletatud kooreta vedelate linnumunade hindadest, mis on korrutatud 0,85ga.
([3]) 100 %se rasvasisaldusega taimerasvade hinnad (pagari- ja toiduainetööstusele).
([4]) Artiklites 3 ja 4 nimetatud põllumajandussaaduste EÜ ja Šveitsi siseturgude võrdlushinnad, mis on sätestatud III tabelis, põhinevad 1. jaanuari 2002. aasta andmetel. Ühiskomitee vaatab need üle enne käesoleva protokolli kohaldamist.

IV TABEL

Šveitsi impordirežiim

a) Käesoleva tabeli liites loetletud toodete tollimaksuks on põllumajanduskomponent, mida arvutatakse netomassi põhjal. Standardretseptid on sätestatud liites.

b) Liites loetletud toodete puhul võetakse põllumajanduskomponentide arvutamisel arvesse järgmisi põllumajandussaadustele kohaldatavaid põhisummasid:

Põllumajandussaadus	Jõustumisest kohaldatavad põhisummad	Jõustumisest kolme aasta möödumisel kohaldatavad põhisummad
	CHF 100 kg netomassi kohta	CHF 100 kg netomassi kohta
harilik nisu	40,00	38,00
kõva nisu	13,00	12,00
rukis	37,00	36,00
oder	18,00	18,00
mais	18,00	18,00
harilik nisujahu	70,00	67,00
täispiimapulber	201,00	191,00
lõssipulber	167,00	158,00
või	466,00	466,00
suhkur (HS rubriigid 1701, 1702 ja 1703)	00,00	00,00
munad	36,00	36,00
värske kartul	18,00	18,00
taimerasv	191,00	181,00

c) Alljärgnevas tabelis loetletud toodete tollimaks võrdub nulliga.

Šveitsi tariifirubriik	Märkused
1901.9099	
1904.9020	
1905.9040	
2103.2000	
ex 2103.9000	v.a mangost valmistatud vürtsisegu (*chutney*), vedelal kujul
2104.3000	
2106.9010	
2106.9024	
2106.9029	
2106.9030	
2106.9040	
2106.9099	
2208.9099	

d) Alates käesoleva protokolli kohaldamisest vähendatakse alljärgnevas tabelis loetletud toodete tollimaksu iga-aastaselt kolmes võrdses osas nullini.

Šveitsi tariifirubriik	Jõustumisest kohaldatav tollimaks	Jõustumisest ühe aasta möödumisel kohaldatav tollimaks	Jõustumisest kahe aasta möödumisel kohaldatav tollimaks
	CHF 100 kg brutomassi kohta	CHF 100 kg brutomassi kohta	CHF 100 kg brutomassi kohta
2208.9021	27,30	13,70	00,00
2208.9022	46,70	23,30	00,00

e) Selles tabelis sätestatud tariifirubriigid viitavad 1. jaanuaril 2002 Šveitsis kohaldatavatele tariifirubriikidele. Olenemata lepingu artiklist 12a, ei mõjuta selle tabeli tingimusi mis tahes muutused, mida tariifinomenklatuuris teha võidakse.

IV tabeli liide

Šveitsi standardretseptid

IV tabeli lõigus a (Šveitsi impordirežiim) viidatud standardretseptid, mida kasutatakse põllumajanduskomponentide arvutamisel, on sätestatud alljärgnevas tabelis.

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
0403.1010								6	8		20			
0403.1020								10	8		15			
0403.9031								20		18				
0403.9041								10	8					
0403.9049								10	8					
0403.9061								20		20	15			
ex 0403.9071	Piimarasvade sisaldusega üle 1 %, kuid mitte üle 3 % massist							8	12		15			
ex 0403.9071	Piimarasvade sisaldusega üle 3 % massist							15	12		15			
ex 0405.2010	Rasvasisaldus vähemalt 39 %, kuid alla 75 % massist								6	85	9			
ex 0405.2090	Rasvasisaldus vähemalt 39 %, kuid alla 75 % massist								6	85	9			
ex 1517.1010	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				80
ex 1517.1061	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				80

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
ex 1517.1069	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				80
ex 1517.1071	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				40
ex 1517.1079	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				40
ex 1517.1081	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				25
ex 1517.1089	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				25
ex 1517.1091	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				10
ex 1517.1099	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				10
ex 1517.9010	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				85
ex 1517.9061	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				85
ex 1517.9069	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 15 % massist									15				85

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
1704.1010						16					74			
1704.1020						32					65			
1704.1030						40					52			
1704.9010								20			45			
1704.9020						21					53			
1704.9031						16					40			
1704.9032						16					10			
1704.9041						24					80			
1704.9042						56					60			
1704.9043						72					37			
1704.9050						61					46			10
1704.9060						61		11			45			
1704.9091											80			
1704.9092											60			
1704.9093											40			
1806.1010											90			
1806.1020											60			
1806.2011										105				
1806.2012										85	15			
1806.2013										45	30			
1806.2014								70			10			
1806.2015								25			55			
1806.2019									70		10			

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
1806.2091								28			50			
1806.2092								20			50			
1806.2093								11			55			
ex 1806.2094	Rasvasisaldusega üle 15 % massist										55			20
ex 1806.2094	Rasvasisaldusega kuni 15 % massist										55			8
ex 1806.2095	Rasvasisaldusega üle 15 % massist							6	8		45			20
ex 1806.2095	Rasvasisaldusega üle 2 %, kuid mitte üle 15 % massist							6	8		45			8
1806.2096								6	8		45			
ex 1806.2097	Rasvasisaldusega üle 20 % massist										45			30
ex 1806.2097	Rasvasisaldusega üle 2 %, kuid mitte üle 20 % massist										45			10
1806.2099											55			
1806.3111								12	2		40			5
1806.3119								6	8		45			
1806.3121											45			15
1806.3129											55			
1806.3211								28			50			
1806.3212								17			50			

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
1806.3213								9			55			
1806.3290											55			
ex 1806.9011	Rasvasisaldusega üle 15 % massist							6	8		45			17
ex 1806.9011	Rasvasisaldusega üle 8 %, kuid mitte üle 15 % massist							6	8		45			12
ex 1806.9011	Rasvasisaldusega üle 2 %, kuid mitte üle 8 % massist							6	8		45			6
1806.9019								6	8		45			
ex 1806.9021	Rasvasisaldusega üle 15 % massist										45			17
ex 1806.9021	Rasvasisaldusega üle 8 %, kuid mitte üle 15 % massist										45			12
ex 1806.9021	Rasvasisaldusega üle 2 %, kuid mitte üle 8 % massist										45			6
1806.9029											55			
1901.1011							30	50			20			
ex 1901.1012	Piimarasvade sisaldusega üle 3 %, kuid mitte üle 6 % massist						40	15	18		20			4
ex 1901.1012	Piimarasvade sisaldusega üle 6 %, kuid mitte üle 12 % massist						40	25	10		20			4

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
ex 1901.1013	Piimarasvade sisaldusega üle 1 %, kuid mitte üle 1,5 % massist						40	4	18		20			4
ex 1901.1013	Piimarasvade sisaldusega üle 1,5 %, kuid mitte üle 3 % massist						40	10	18		20			4
1901.1021			30				55				18			
1901.1022						35	65							
1901.2011							50		10			8		5
1901.2012							50		10			8		5
1901.2018							50		10			8		5
1901.2019							50		10			8		5
1901.2081							55	5		40				
1901.2082							70	10		20				
ex 1901.2083	Piimarasvade sisaldusega üle 1 %, kuid mitte üle 3 % massist						52	6		1	15	8		5
ex 1901.2083	Piimarasvade sisaldusega üle 3 %, kuid mitte üle 6 % massist						52	8		4	15	8		5
ex 1901.2083	Piimarasvade sisaldusega üle 6 %, kuid mitte üle 12 % massist						52	10		10	15	8		5
1901.2091							50			50				
1901.2092							50			22	25			

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
ex 1901.2093	Piimarasvade sisaldusega üle 1 %, kuid mitte üle 3 % massist						55			3	20			10
ex 1901.2093	Piimarasvade sisaldusega üle 3 %, kuid mitte üle 6 % massist						55			6	20			10
ex 1901.2093	Piimarasvade sisaldusega üle 6 %, kuid mitte üle 12 % massist						55			12	20			10
1901.2099							75			5	20			
1901.9011							60		5			2		5
1901.9012							60		5			2		5
1901.9018							60		5			2		5
1901.9019							60		5			2		5
1901.9021					166									
1901.9022					140									
1901.9031							10	25		100				
1901.9032							15	25		70				
1901.9033								25		40	30			
1901.9034							5	85			10			
1901.9035							5	40			55			
1901.9036							50	4	40		10			
1901.9037							50		40		10			
1901.9041							15	25		60				
1901.9042							15	40		40				10

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
1901.9043										40				
1901.9044								40		10				
1901.9045										10				
1901.9046								12			15			
1901.9047									20		15			
1901.9081							45	5		50				
1901.9082							50	15		20	15			
1901.9089							54	10	8		15	8		5
1901.9091							35			60	5			
1901.9092							50			22	25			
1901.9093						15	55				20			20
1901.9094						30	60				20			
1901.9095											20			5
1901.9096											20	8	30	
ex 1902.1100	Ei sisalda harilikku nisu, rukist, otra, maisi ega kartuleid; v.a toiduks kasutamiseks		145									15		
ex 1902.1100	Muud	30	115									15		
ex 1902.1900	Ei sisalda harilikku nisu, rukist, otra, maisi ega kartuleid; v.a toiduks kasutamiseks		160											
ex 1902.1900	Muud	30	130											
1902.2000			60									20		10

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
1902.3000			60									20		10
ex 1902.4010	Inimtoiduks		160											
ex 1902.4010	Muud	30	130											
1902.4090			60									20		10
1904.1010		25				15	5				13			5
1904.1090						110					20			
1904.2000		35		5	5	3			2		6			
1904.3000			120											
1904.9010			80											
1904.9090			100											5
1905.1010				136										
1905.1020				125							10			
ex 1905.2010	Piimarasvade sisaldusega üle 1 %, kuid mitte üle 3 % massist						35			3	25			
ex 1905.2010	Piimarasvade sisaldusega üle 3 %, kuid mitte üle 9 % massist						35			8	25			
ex 1905.2010	Piimarasvade sisaldusega üle 9 % massist						35			10	25			
1905.2020							35				25			15
1905.2030							50				25			

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
ex 1905.3110	Piimarasvade sisaldusega üle 1 %, kuid mitte üle 3 % massist						50			3	20			12
ex 1905.3110	Piimarasvade sisaldusega üle 3 %, kuid mitte üle 6 % massist						50			6	20			9
ex 1905.3110	Piimarasvade sisaldusega üle 6 %, kuid mitte üle 15 % massist						50			15	20			3
ex 1905.3110	Piimarasvade sisaldusega üle 15 % massist						50			20	20			
ex 1905.3190	Rasvasisaldusega üle 1 %, kuid mitte üle 3 % massist						50				20			2,5
ex 1905.3190	Rasvasisaldusega üle 3 %, kuid mitte üle 6 % massist						50				20			5
ex 1905.3190	Rasvasisaldusega üle 6 %, kuid mitte üle 15 % massist						50				20			13
ex 1905.3190	Rasvasisaldusega üle 15 % massist						50				20			20
1905.3210							95							
1905.3220							40				20			25
1905.4010							90							5
1905.4021							80				5			5

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
1905.4029							40				25			15
1905.9021							105							
1905.9025							105							
1905.9029					16		95							
1905.9031							110							
1905.9032							105							
1905.9039					16		95							
1905.9071							50		10			8		5
1905.9072							50		10			8		5
1905.9078							50		10			8		5
1905.9079							50		10			8		5
1905.9091							5						370	35
1905.9092							85							10
1905.9093							35			8	25	8		
ex 1905.9094	Riivsai						105							
ex 1905.9094	V.a riivsai						35				25	8		15
ex 1905.9095	Riivsai						105							
ex 1905.9095	V.a riivsai						50				25			
ex 2004.1011	Jahu või helvestena								5				570	

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiimapulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
ex 2004.1019	Jahu või helvestena								5				570	
ex 2004.1091	Jahu või helvestena								5				570	
ex 2004.1099	Jahu või helvestena								5				570	
2005.2011									5				570	
2005.2012								2				8	410	2
2008.1110														25
ex 2101.1210	Piimarasvade sisaldusega alates 1,5 % massist, piimavalkude sisaldusega alates 2,5 % massist, suhkrusisaldusega alates 5 % massist või tärklisesisaldusega alates 5 % massist.							20			45			15
ex 2101.1290	Piimarasvade sisaldusega alates 1,5 % massist, piimavalkude sisaldusega alates 2,5 % massist , suhkrusisaldusega alates 5 % massist või tärklisesisaldusega alates 5 % massist.							10			35			10
ex 2101.2010	Piimarasvade sisaldusega alates 1,5 % massist, piimavalkude sisaldusega alates 2,5 % massist, suhkrusisaldusega alates 5 % massist või tärklisesisaldusega alates 5 % massist.							20			55			
ex 2101.2090	Piimarasvade sisaldusega alates 1,5 % massist, piimavalkude sisaldusega alates 2,5 % massist, suhkrusisaldusega alates 5 % massis või tärklisesisaldusega alates 5 % massist.							10			35			

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
2104.2000							5						40	3
ex 2105.0000	Ei sisalda piimarasvu või sisaldavad neid mitte üle 3 % massist, ei sisalda muid rasvu või sisaldavad neid mitte üle 3 % massist								10		20			
ex 2105.0000	Ei sisalda piimarasvu või sisaldavad neid mitte üle 3 % massist, sisaldavad muid rasvu üle 3 %, kuid mitte üle 10 % massist								10		20			7
ex 2105.0000	Ei sisalda piimarasvu või sisaldavad neid mitte üle 3 % massist, sisaldavad muid rasvu üle 10 % massist								10		20			13
ex 2105.0000	Piimarasvade sisaldusega üle 3 %, kuid mitte üle 7 % massist								10	7	20			
ex 2105.0000	Piimarasvade sisaldusega üle 7 %, kuid mitte üle 10 % massist								10	11	20			
ex 2105.0000	Piimarasvade sisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 13 % massist								10	14	20			
ex 2105.0000	Piimarasvade sisaldusega üle 13 % massist								10	19	20			

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
2106.1011						10		12	10		10			5
2106.9021											75			
2106.9022											55			
2106.9023											45			
2106.9070							15	1		5		5		5
2106.9081										100	10			
ex 2106.9085	Piimarasvade sisaldusega üle 20 %, kuid mitte üle 35 % massist									35				40
ex 2106.9085	Piimarasvade sisaldusega üle 35 %, kuid mitte üle 50 % massist									50				40
ex 2106.9086	Piimarasvade sisaldusega üle 20 %, kuid mitte üle 35 % massist									35				
ex 2106.9086	Piimarasvade sisaldusega üle 35 %, kuid mitte üle 50 % massist									50				
ex 2106.9087	Piimarasvade sisaldusega üle 3 %, kuid mitte üle 6 % massist							10		6	5			30
ex 2106.9087	Piimarasvade sisaldusega üle 6 %, kuid mitte üle 12 % massist							10		12	5			30
ex 2106.9087	Piimarasvade sisaldusega üle 12 %, kuid mitte üle 20 % massist							10		20	5			30

Šveitsi tariifirubriik	Märkused	Harilik nisu	Kõva nisu	Rukis	Oder	Mais	Harilik nisujahu	Täispiima-pulber	Lõssipulber	Või	Suhkur	Munad	Värske kartul	Taimerasv
		kg toorainet valmistoote 100 netokilogrammi kohta												
ex 2106.9088	Piimarasvade sisaldusega üle 1 %, kuid mitte üle 1,5 % massist							10	5		30			30
ex 2106.9088	Piimarasvade sisaldusega üle 1,5 %, kuid mitte üle 3 % massist							10	10		30			30
ex 2106.9091	Rasvasisaldusega üle 40 %, kuid mitte üle 60 % massist								20					50
ex 2106.9091	Rasvasisaldusega üle 60 % massist								20					70
ex 2106.9092	Rasvasisaldusega üle 10 %, kuid mitte üle 25 % massist								15		25	6		18
ex 2106.9092	Rasvasisaldusega üle 25 %, kuid mitte üle 40 % massist								15		25	6		32
ex 2106.9093	Rasvasisaldusega üle 1 %, kuid mitte üle 5 % massist								10		35			5
ex 2106.9093	Rasvasisaldusega üle 5 %, kuid mitte üle 10 % massist								10		35			10
2106.9094											60			
2106.9095									5		35			
2106.9096					40							20		
ex 3501.1010	V.a kaseiinliimid								301					
ex 3501.1090	V.a kaseiinliimid								301					
ex 3501.9010	V.a kaseiinliimid								301					
ex 3501.9090	V.a kaseiinliimid								301					

Protokolli nr 2 liide

Halduskoostöö sätted

1. Lepinguosalised nõustuvad, et halduskoostöö on käesoleva protokolli alusel kohaldatava sooduskohtlemise rakendamiseks ja kontrollimiseks äärmiselt oluline ning rõhutavad oma pühendumust võitlusele eeskirjade eiramise ja pettuste vastu tollis ja sellega seotud küsimustes.

2. Kui lepinguosaline on objektiivse teabe põhjal tuvastanud halduskoostöö puudumise ja/või eeskirjade eiramise või pettuse käesoleva protokolli tähenduses, võib asjaomane lepinguosaline vastavalt käesolevale liitele asjaomas(t)e too(de)te osas sooduskohtlemise ajutiselt peatada.

3. Käesolevas liites tähendab halduskoostöö puudumine muuhulgas:

a) asjaomas(t)e too(de)te päritolustaatuse kontrollimise kohustuse korduvat eiramist;

b) korduvat keeldumist või põhjendamatut viivitust sellele järgneva päritolutõendi kontrolli teostamisel ja/või selle tulemustest teavitamisel;

c) korduvat keeldumist või põhjendamatut viivitust loa hankimisel halduskoostöö missioonide korraldamiseks, et kontrollida kõnealuse sooduskohtlemise kohaldamisega seotud dokumentide autentsust või andmete õigsust.

Käesoleva liite tähenduses võidakse eeskirjade eiramist või pettust tuvastada muuhulgas juhul, kui kaupade import ilma rahuldava selgituseta kiiresti kasvab, ületades teise lepinguosalise tavapärase tootmistaseme ja ekspordimahu, kui nimetatud kasvuga seoses saadakse objektiivset teavet eeskirjade eiramise või pettuse kohta.

4. Ajutist peatamist kohaldatakse järgmistel tingimustel.

a) Objektiivse teabe põhjal halduskoostöö puudumise ja/või tollis või sellega seotud küsimustes eeskirjade eiramise või pettuse tuvastanud lepinguosaline teavitab põhjendamatu viivituseta ühiskomiteed tuvastatud asjaoludest koos objektiivse teabega ning alustab kogu asjaomase teabe ja tuvastatud objektiivsete asjaolude põhjal ühiskomitees konsultatsioone mõlemale lepinguosalisele vastuvõetava lahenduse leidmiseks.

b) Kui lepinguosalised on ühiskomitees eespool nimetatud konsultatsioone alustanud ja pole vastuvõetavat lahendust leidnud kolm kuu jooksul pärast teavitamist, võib asjaomane lepinguosaline asjaomas(t)e too(de)te osas sooduskohtlemise ajutiselt peatada. Ajutisest peatamisest teavitatakse ühiskomiteed põhjendamatu viivituseta.

c) Käesolevas liites sätestatud ajutisi peatamisi kohaldatakse vaid siis, kui see on vajalik asjaomase lepinguosalise finantshuvide kaitsmiseks. Need ei tohi ületada kuuekuulist ajavahemikku, mida võib pikendada. Ühiskomiteed teavitatakse ajutistest peatamistest kohe pärast nende vastuvõtmist. Nende üle peetakse ühiskomitees korrapäraselt konsultatsioone, eriti seoses nende lõpetamisega niipea, kui nende kohaldamise põhjuseks olevaid asjaolusid enam ei esine.

5. Samal ajal ühiskomitee teavitamisega käesoleva liite lõike 4 punkti a alusel peab asjaomane lepinguosaline avaldama oma ametlikus väljaandes teatise importijatele. Teatises importijatele peaks olema viidatud, et asjaomase tootega seoses on objektiivse teabe põhjal tuvastatud halduskoostöö puudumine ja/või eeskirjade eiramine või pettus.